

oxygène

n°70 L'HEBDO DES HABITANTS
D'AULNAY-SOUS-BOIS

Mercredi 27 janvier 2010

RELANCE

**Du changement à la
Maison de l'Emploi** P. 4 et 5



BILAN

**L'extension de O'Parinor
porte ses fruits** P. 7

BOXE PRO
**Deuxième sacre
pour Bouadla**

P. 11



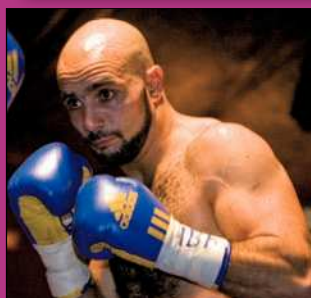
NICOLAS ÉBODÉ

**vous accueille au
point info de l'usine
d'amiante** P. 3



Aulnay solidaire AVEC HAÏTI

À L'IMAGE D'HENRY PATRICK, AULNAYSIEEN ORIGINAIRE D'HAÏTI, VILLE, ASSOCIATIONS
ET ARTISTES S'ASSOCIENT POUR UNE GRANDE SOIRÉE DE SOLIDARITÉ MERCREDI
27 JANVIER AU GYMNASÉ SCOHY. NOTRE DOSSIER P. 8



RÉCRÉATION PRIMITIVE

**Le monde
enchanté de
Merlin** P. 12



VOUS
NOUS
AVEZ ECRIT

Une habitante du quartier des Gros Saules signale aux services municipaux un souci d'éclairage public niveau de la dalle Laënnec

Madame,
Je vous confirme, concernant la dalle Laënnec, que la ville effectue bien l'entretien du matériel d'éclairage public dans un souci de sécurité. Cette dalle étant ouverte à la circulation du public, vous pouvez à ce titre, contacter Proxim'Aulnay au 0800 09 3600 pour toute anomalie concernant l'éclairage public. En ce qui concerne l'entretien de la dalle elle-même, celle-ci appartenant à la copropriété, il revient à cette dernière d'en assurer l'entretien. La ville a toutefois participé à cet entretien quand la sécurité des personnes et des biens était menacée. Il vous appartient donc de vous adresser au syndic de copropriété pour faire réaliser le nettoyage de cette place.

Espérant vous avoir apporté les informations nécessaires, je vous prie d'agréer, Madame, l'expression de mes sincères salutations.

Marc MOREL
Conseiller Municipal Délégué
Chargé des Travaux de Voirie

OXYGÈNE • JOURNAL D'INFORMATIONS
DE LA VILLE D'AULNAY-SOUS-BOIS
• MERCREDI 27 JANVIER 2010.

AULNAY-SOUS-BOIS
Hôtel de ville • BP 56, 93602 Aulnay cedex
Tél. : 01 48 79 63 63 • Fax : 01 48 79 63 39

Directeur de la publication : Gérard Ségura
Directeur de la rédaction : Christophe Lopez
Rédacteur en chef : Christophe Lopez
Secrétaire de Rédaction : Sabrina Michel
Maquette : Margarete Guillot

Ont participé à la rédaction de ce numéro:
Fiona Imbratta, Anne Raffener, Christian Courlancy,
Igor Blanzay, Jacques Basileux

Illustrations : Alain Bernuveau, José Tomas
Régie publicitaire : Médias et publicité
Réalisation : Itinéraire conseillé
Impression : Direct impression
Imprimé sur papier recyclé
Tirage : 36 000 exemplaires
Dépôt légal janvier 2010: 2759/01.

PRINT
ENVIRONNEMENT

FOOTBALL

LE FABULEUX DESTIN
DU CSL EN GAMBARDILLA

LES PASSIONNÉS DE FOOT NE MANQUERONT PAS DE SOUTENIR DIMANCHE L'ÉQUIPE DES JEUNES DE 18 ANS DU CSL POUR UNE QUALIFICATION POUR LA 16^E DE FINALE DE LA COUPE GAMBARDILLA.

Il y avait longtemps que les minots du CSL n'avaient été à pareille fête en coupe Gambardella, l'équivalent de la Coupe de France pour les jeunes de 18 ans. Dimanche prochain, au stade du Vélodrome, ils affronteront Épinal pour décrocher un ticket en 16^e de finale. Une récompense en même temps qu'un parcours logique pour cette équipe qui est en tête de son championnat, tout comme leurs cadets dans les catégories des 15 et 13 ans.

GROS FOURNISSEUR
DE TALENTS

Sous la houlette de son nouveau président, Albertino Martins, et d'un bureau renouvelé, le CSL football a renoué avec le succès. Il faut dire que le potentiel de joueurs est là. "Je ne sais pas si on va pouvoir les retenir, s'inquiète d'ailleurs le président. Les grosses cylindrées tournent déjà autour". Il faut dire qu'Aulnay est un gros fournisseur de talents. De toutes les villes, elle est celle qui compte le plus



De gauche à droite : Albertino Martins (le président), Maurice Litho (son adjoint), Alain Akini (manager général) et Abdelkader Hamidi.

de joueurs évoluant au plus haut niveau français. Certains font aussi les beaux jours des premières ligues européennes. Cette année, le CSL s'est résolu à voir partir un gamin de 15 ans pour Auxerre, et deux autres âgés d'à peine 13 ans pour Lens. En attendant, les prodiges du CSL comptent bien ne pas s'arrêter en si bon chemin dans leur conquête du titre national. "Aulnay revit au football, s'enthousiasme Albertino Martins. Et en plus, on espère bien passer dimanche". Avis donc aux amateurs, l'équipe aura besoin du soutien de tous ses supporters. **Christophe Lopez**

32^E FINALE DE LA COUPE GAMBARDILLA

Dimanche 31 janvier à 13h30 • Stade du Vélodrome
Le CSL junior reçoit Épinal

1 798

c'est le nombre de nouveaux inscrits sur les listes électorales au 31 décembre 2009 (un chiffre encore non officiel qui reste à confirmer).



Agenda culturel. Une fois par mois un agenda, distribué en même temps qu'Oxygène, rendra compte de la programmation du cinéma et de toute l'actualité culturelle qui font rayonner l'ensemble des équipements de la ville.



UNE QUESTION À

MARTINE PELLIER

adjointe au maire en charge des relations avec les bailleurs dans le périmètre ANRU, maire-adjointe de quartier.

Comment abordez-vous votre rôle d'adjointe au maire de quartier ?

Je m'efforce surtout d'être présente lors des réunions publiques et tout au long des travaux des conseils de quartier. Mais je ne souhaite surtout pas limiter mon travail d' élu à cela. Aussi ai-je décidé de tenir des permanences chaque mercredi à partir de 15h en alternance au Gros Saule et à Savigny-Mitry. J'ai besoin du contact direct des gens. Je suis secrétaire médicale à la rose des vents où j'habite depuis 22 ans. Je connais bien les difficultés de tous ordres auxquelles la population est ici confrontée, que ce soit en matière d'emploi, de logement ou d'insécurité. Je m'attache à faire remonter ce que l'on me confie et à agir au plus près des préoccupations des habitants.



INSTALLÉ À PROXIMITÉ DE L'USINE D'AMIANTE

Le point info réveille la mémoire du quartier

VENUS POUR S'INFORMER DE L'AVANCÉE DES TRAVAUX DE L'USINE D'AMIANTE, LES RIVERAINS SAISISSENT L'OCCASION POUR RAPPELER LA MÉMOIRE DES LIEUX. NICOLAS EBODÉ EST LÀ POUR LES ÉCOUTER ET RECUEILLIR LEURS TÉMOIGNAGES.

Nicolas Ebodé reçoit ses visiteurs avec le sourire. Et des tournures de phrases aussi élégantes que ses tenues vestimentaires. Installé chaque jour dans la guérite qui sert de point d'information au chantier de l'ancienne usine d'amiante, ce docteur en droit international, originaire du Cameroun, est une figure bien connue des Aulnaysiens. À tous ceux qui franchissent le seuil du local, il retrace l'historique des travaux de dépollution/déconstruction. À l'aide de panneaux confiés par le maître d'ouvrage et accrochés aux cloisons, il déroule les phases successives des opérations depuis leur lancement jusqu'à l'effacement programmé des bâtiments. "Je joue à fond le jeu de la transparence, assure t-il. C'est une consigne municipale". Incollable sur le nom des maires d'Aulnay-sous-Bois, des origines à nos jours, Nicolas Ebodé dispense accessoirement des cours d'histoire locale. En retour, les riverains lui confient volontiers tout un pan oublié de la mémoire des lieux qu'il consigne avec un soin méticuleux dans un cahier à spirales. Plusieurs pages sont déjà remplies. "On me raconte des anecdotes qui remontent au temps du cinéma Le Prado, comme le crash d'un avion en 1949 qui reliait Paris à Bruxelles". Mais Nicolas Ebodé découvre aussi le quotidien des habitants lorsque la trop

fameuse usine tournait à plein régime. Pour avoir vu naître le quartier, une dame âgée de 84 ans lui a ainsi beaucoup appris. "C'est une bibliothèque vivante, raconte t-il. Elle se souvient d'avoir fréquenté enfant la cour de récréation de l'école maternelle. La présence des poussières provenant de l'usine était alors omniprésente dans tout le voisinage".

CIRCULATION DE SOUVENIRS

À présent, les habitants ont soif de savoir à la fois ce qui s'est passé au-delà des murs d'enceinte de l'ancien Comptoir des minéraux et matières premières (CMMP), qu'ils n'ont jamais pu franchir, et surtout ce qu'il va advenir du site. "À l'époque, on leur disait : "Circulez, y'a rien à voir". Aujourd'hui, ils veulent s'assurer de l'absence totale de risques dans le futur". À la faveur de l'ouverture du point d'information, une porte s'est entrouverte du sein même de l'usine vers l'extérieur. Et une étonnante circulation de souvenirs s'est produite dont Nicolas Ebodé recueille pieusement les bribes. "Sans qu'ils s'en rendent vraiment compte, les gens qui viennent me voir m'apportent de l'amour pour notre commune,

souligne t-il. J'ai grand soin de noter leurs réflexions et ce qu'il leur reste d'images du passé. Ce sont des échanges passionnants". Dans quelques jours, un nouveau voile sera levé sur les travaux puisque la première grande bâche qui recouvre l'un des bâtiments, côté route de Mitry, sera ôtée. Derrière la palissade du chantier, les passants pourront sans peine imaginer l'espace laissé vacant, signe certain d'une première grande étape franchie dans la disparition de "l'usine poison", comme l'ont surnommée les associations de défense des victimes de l'amiante. Ces dernières n'ont d'ailleurs pas mené pour autant leur combat à son terme. De concert avec la municipalité, qui a mis sur pied une commission, elles agissent pour compléter la liste macabre des victimes collatérales de l'usine. Peut-être exhamera t-on, dans les notes éparses prises par Nicolas Ebodé, de quoi remonter l'un des fils de ces générations perdues. Ironie du sort, la première visiteuse du point d'information ne fut autre que Mme Briot, l'ancienne propriétaire de l'usine. Son nom figure en toutes lettres dès l'ouverture du cahier, en haut de la page, comme en manière d'épithaphe. Ch.L

Le point information est ouvert tous les jours de 16h à 19h • route de Mitry à proximité immédiate de l'usine d'amiante



LE CHANGEMENT DE STATUT À LA M2E

La nouvelle Maison donne la prio

MENACÉE DE CESSATION DE PAIEMENT, LA M2E CHANGE DE NOM ET SE RÉORGANISE POUR CENTRER SON ACTION SUR L'EMPLOI, LA FORMATION ET L'INSERTION.

Longtemps l'ancienne municipalité a considéré la Maison de l'Entreprise et de l'Emploi comme le porte-étendard de sa politique économique locale. "Un coûteux outil de communication", rétorque aujourd'hui Abdel Benjana, 1er adjoint au maire en charge du secteur. Parmi les jeunes en quête d'emploi, la M2E avait hérité d'un surnom : "La Maison des photocopies". Une manière de signifier le peu d'illusions que la structure, rayonnant sur Aulnay et Villepinte, suscitait auprès des usagers. Quoiqu'il en soit, le sort de la M2E aurait pu se sceller dès le printemps dernier. Sans le versement anticipé par la ville de l'intégralité de sa subvention, elle se serait trouvée en cessation de paiement. Un coup de semonce qui n'a pas surpris en mairie. Trois audits, dont un hérité de l'équipe municipale précédente, étaient parvenus aux mêmes conclusions. La Maison de l'Entreprise et de l'Emploi est condamnée à muter au risque de périr. En cause, une gestion hasardeuse et opaque au sein d'un édifice éclaté en cinq associations qui facturaient entre elles des prestations sans conventionnement, ni comptabilité analytique. Et avec, pour menace immédiate, la perte inévitable et prévisible du label Borloo et des financements qui l'accompagnent, soit au bas mot 600 000 € en moins par an, peut-être davantage. Bref, il fallait agir et vite. Un comité de pilotage se met alors en place qui regroupe, autour des élus d'Aulnay et de Villepinte, plusieurs partenaires locaux dont le Pôle emploi, des représentants syndicaux et patronaux, des bailleurs. Objectif : mettre de l'ordre dans la maison.

Et définir de nouvelles priorités. C'est ce travail de fond qui débouche aujourd'hui sur un changement de dénomination des lieux qui révèle une transformation en profondeur des orientations. La Maison de l'Entreprise et de l'Emploi devient la Maison de l'Emploi, de l'Insertion, de la Formation et de l'Entreprise (MEIFE). Derrière la nouvelle appellation se découvre l'ambition "de placer le chercheur d'emploi au centre des préoccupations", selon la formule d'Abdel Benjana. Avec une seule structure mieux charpentée, le demandeur d'emploi aura désormais un référent unique qui l'accompagnera jusqu'à son retour à l'emploi.

"DES INDICATEURS DE RÉUSSITE EN HAUSSE"

La nouvelle Maison réorganisée constituera également un outil d'observation et d'anticipation des besoins. Enfin, elle contribuera à optimiser le budget dans une période où la crise économique réduit les moyens financiers tandis que les besoins des demandeurs d'emplois explosent. D'ores et déjà, les changements sont notables. "Nous avons fait la chasse au gaspillage sur tous les postes susceptibles de générer des économies, confirme Abdel Benjana. Quant aux indicateurs de fréquentation, d'efficacité et de réussite, ils sont tous en hausse". Est-ce à dire, cependant, que la question cruciale du développement économique est repoussée au second plan ?

Les demandeurs d'emploi
ont désormais
un référent unique



rité à l'Emploi

Interrogé à ce sujet lors du dernier Conseil municipal, le maire, Gérard Ségura, s'est voulu catégorique : “Nous ne sommes pas favorables à l'idée de déléguer à un outil extérieur un service de pilotage essentiel à l'avenir de la commune. Le développement économique ne prend place dans la Maison de l'Emploi parce qu'il se trouve au cœur de la Maison Ville.”

Ch.Lopez

→ LES “CURIOSITÉS” RÉVÉLÉES PAR L'AUDIT

Les différents auditeurs, qui se sont penchés sur la gestion de la M2E et de ses satellites, ont mis à jour quelques perles. Comme le prix de réalisation du dernier logo de la “Maison” réglé 100 000 € à une grande agence de communication parisienne. Une facture d'élagage et de tonte d'espaces verts, pour un montant de 40 000 €, était destinée à couvrir les frais d'entretien de 7 arbres et de 400 m² d'herbe. Sur les 86 employés que comptait la structure, 34 d'entre eux émargeaient au rang de cadres. Quant à la subvention “Borloo”, dont bénéficia la structure à partir de 2005 au titre de la cohésion sociale, elle fut dès l'origine et en totalité engloutie dans le recrutement de 23 contrats à durée indéterminée (CDI). Seulement voilà, cette subvention prend fin l'an prochain et le montant des aides allouées par l'État ne sera très certainement pas reconduit au même niveau. D'où l'urgence pour la ville de procéder à une réduction des effectifs sous peine de faillite. 17 salariés ont ainsi été licenciés après une période de dialogue qui n'a évidemment pas été sans douleur, ni difficultés. Auparavant, il y eut 5 démissions et 7 départs volontaires.

LES 4 AXES DE DÉVELOPPEMENT DE LA MEIFE

La Maison de l'Emploi, de l'Insertion, de la Formation et de l'Entreprise envisage de concentrer son action autour de 4 pivots :

→ 1- Les clauses d'insertion

- promotion de l'emploi et de l'insertion,
- consolidation de l'insertion par l'activité économique,
- accompagnement des salariés et des entreprises,
- pilotage, suivi et évaluation du dispositif (obligations de l'ANRU).

→ 2- La formation

- formation régulière au niveau du savoir de base exigé par les entreprises
- découverte des métiers en lien avec les entreprises et formation qualifiante
- création d'un catalogue de formation
- parcours de formation sanctionné par une “attestation de réussite”

→ 3- La création d'une Cité des métiers

Il s'agit d'un espace dédié au public pour choisir son orientation, trouver un emploi ou une formation, créer son activité, changer sa vie professionnelle, évoluer... La création d'une Cité des métiers est soumise à la délivrance d'un label.

→ 4- La certification

Cette action porte sur la mise en place d'une démarche qualité certifiée en proposant une organisation et des moyens adaptés à destination des salariés pour permettre une qualité de service optimale tout en mettant les chercheurs d'emploi au centre des préoccupations.

La MEIFE présente une plus-value en plusieurs domaines :

- Elle améliore l'efficacité et la lisibilité du service public de l'emploi au niveau local.
- Elle met en synergie les différentes actions conduites dans une démarche de partenariat.
- Elle permet de faire émerger une culture du résultat.
- Elle favorise la réalisation d'un diagnostic partagé avec l'ensemble des acteurs locaux.



« Je n'ai pas voulu me faire vacciner car on ne connaît pas les effets secondaires. Le manque de recul ne permet pas de savoir s'il y a un danger. De plus, je ne suis pas une pro du vaccin. »

Malika 46 ans



« Je me suis fait vacciner pour des raisons de prévention. J'ai lu pas mal d'articles qui m'ont finalement convaincu. Je suis content de l'avoir fait ! »

Guy 49 ans

SENSIBILISATION

UN CAR POUR TOUT CAPTER SUR LES ONDES

AULNAY EST LA SEULE VILLE D'ÎLE-DE-FRANCE À AVOIR ACCUEILLI CETTE DRÔLE D'EXPOSITION D'ORIGINE BRETONNE. C'EST DANS UN CAR, INSTALLÉ SUR LE PARKING DUMONT, QUE MARC RÉMOND PROPOSE UNE EXPOSITION ITINÉRANTE : « UN MONDE SANS FIL : LES ONDES EN QUESTIONS ? ».

Appeler de son téléphone mobile, se connecter en wifi, chauffer un plat avec son micro-onde, zapper avec sa télécommande, se servir de son GPS... autant de gestes quotidiens rendus possibles grâce aux ondes. Nous vivons dans "un monde sans fil", les ondes sont partout mais on ne les voit pas. Mais qu'est-ce qu'une onde ? À l'aide d'expériences ludiques, Marc Rémond, animateur de l'exposition, matérialise les ondes à l'aide de maquettes, d'appareils de mesure ou encore de présentations : "Les ondes émettent de l'énergie magnétique et électrique d'où l'appellation ondes électromagnétiques, explique-t-il. Il existe plusieurs familles : les infrarouges, les rayons X, les ultraviolets et les radios fréquences. Ce sont ces dernières que nous utilisons le plus

souvent dans nos activités quotidiennes : avec le téléphone portable. Ces outils de tous les jours émettent ou reçoivent des radiofréquences. » L'objectif de l'exposition est de sensibiliser aux raisons pour lesquelles l'OMS (Organisation Mondiale de la Santé) et certains organismes émettent des mesures de réserves, lancent des campagnes de prévention dans l'attente des résultats d'études scientifiques en cours. L'arrêté du 8 octobre 2003, imposé par le ministère de la santé, limite le DAS (Débit d'Absorption Scientifique) de nos appareils d'utilité domestique à moins de 2W/Kg pour valider leur commercialisation. **Fiona Imbratta**

Plus d'informations sur le site :

<http://www.sante-radiofréquences.org/>



Marc Rémond

→ QUELQUES CHIFFRES

LE TÉLÉPHONE MOBILE EXISTE DEPUIS 15 ANS. L'OMS A LANCÉ UNE CAMPAGNE MONDIALE DE PRÉVENTION QUE 95% DES PAYS DONT LA FRANCE SE SONT ACCORDÉS À APPLIQUER

RECENSEMENT DE LA POPULATION

ATTENTION. Le 21 janvier, a débuté le recensement de la population organisé par l'Insee en partenariat avec la commune. Seuls les habitants concernés ont reçu un courrier leur communiquant le nom de l'agent recenseur de leur secteur. **Cet agent recenseur est identifiable grâce à une carte officielle tricolore comportant sa photographie et la signature du maire.**

Plus d'informations : 0800 77 99 33 (appel gratuit depuis un poste fixe).

Les résultats du recensement seront disponibles sur www.insee.fr

INFO CIRCULATION

Dans le cadre de travaux de renouvellement du réseau d'eau géré par le SEDIF (Syndicat des Eaux d'Ile-de-France), la rue de Bruxelles prolongée (la voie longeant la ligne SNCF en direction de Paris) sera fermée à la circulation pour tous les véhicules à partir du 20 janvier 2010, et ce pendant 2 mois.

Plus d'infos : Flore Zapparrata

Service Concessionnaires

Tél. : 01 48 79 65 37

^le top^

L'Ademe (agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie) a retenu dans son appel à projet en faveur de la promotion des bâtiments à basse consommation l'opération de réhabilitation menée à la Résidence Laënnec.

^le flop^

Les 1 400 suppressions d'emplois annoncées par la SNCF pourraient conduire à une journée nationale de grève le mercredi 3 février prochain. Avis aux usagers du RER B.

en vue dans Django station

Né le 23 janvier 1910 à Liberchies en Belgique, dans une famille tzigane, Django Reinhardt, l'inventeur du jazz manouche aurait eu 100 ans aujourd'hui. Parmi les nombreux hommages qui lui ont été rendus, le spectacle proposé entre autres par Angelo Debarre, le 14 janvier dernier à l'Espace Jacques Prévert, et intitulé "Manoir de mes rêves", n'est pas passé inaperçu. Présente, la chaîne de télévision Arte propose aujourd'hui de vivre ou de revivre ce moment fort à travers une réalisation vidéo impeccable. Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site des amoureux de Django Reinhardt : www.djangostation.com.

• En bref • En bref • En bref • En bref • En bref • En bref • En bref • En bref •



LA CAF DE LA SEINE-SAINT-DENIS

La permanence Prestations/Action sociale d'Aulnay-sous-Bois de la cité de l'Europe (2 allée d'Athènes), est provisoirement fermée depuis le jeudi 21 janvier. Serveur vocal au 0820 25 93 10 (0,112 € puis 0,09 € la mn) ou site internet www.93.caf.fr



CENTRE DE VACCINATION

Le centre de vaccination Chanteloup est fermé définitivement depuis dimanche 24 janvier 2010. La réquisition préfectorale est levée cette semaine.



« Je ne suis pas une personne jugée à risque : enfant, personnes âgées ou avec un métier relationnel. Si j'ai la grippe A tant pis pour moi ! » Belinda 23 ans



« Je ne suis pas foncièrement contre ! Je n'ai pas pris le temps de le faire. Et je me rends compte que le virus de la grippe A est en diminution. » Anne-Christelle 25 ans

CHIFFRES
EN HAUSSE

L'EXTENSION DE O'PARINOR porte ses fruits

C'est un jeune directeur heureux que le centre commercial O'Parinor a recruté voilà deux mois, en remplacement d'Hervé Gautrot appelé à remplir d'autres fonctions au sein du groupe Hammerson. Jérôme Charbonneau peut en effet afficher des résultats à la hausse, aussi bien en terme de fréquentation qu'en chiffre d'affaires. Plus de 10% de clients supplémentaires et des commerçants qui totalisent des ventes en augmentation de 30% : le groupe ne regrette pas les 130 M€ investis ces dernières années pour moderniser et agrandir les lieux. Dans l'une de ses dernières livraisons, le site roissymail.com a cependant posé la question qui fâche. O'Parinor voit-il d'un mauvais œil les aménagements commerciaux prévus par la ville sur l'emplacement de l'ancien concessionnaire Renault ? « Je n'y vois que des bonnes nouvelles », répond Hervé Gautrot, qui évoque un gentlemen's agreement entre la municipalité et le groupe Hammerson de sorte à éviter le conflit d'intérêt. « Si O'Parinor s'est modernisé et étendu, c'est avec le soutien sans faille de la municipalité, précise le directeur, qui ajoute : c'est donc mieux pour tout le monde que nos développements respectifs se fassent en intelligence et en concertation ». Lors d'une récente réunion publique dans le quartier de l'Europe, début décembre, le maire avait précisé les contours du projet, tout en restant très



Jérôme Charbonneau,
nouveau directeur du centre commercial O'Parinor

prudent sur sa finalisation : « Il existe une possibilité d'installation d'un multiplexe de 11 salles de cinéma, et peut-être aurons-nous la venue d'une jardinerie Truffaut, d'un Décathlon, de trois restaurants de bon niveau et d'espaces de jeux. Tout cela n'est pas acquis, les négociations se poursuivent. L'idée est de réaliser un projet de grande qualité, y compris sur le plan architectural, et de privilégier les embauches locales ». Christophe Lopez



TENDANCES

LA LIBRAIRIE FOLIES D'ENCRE ACCUEILLERA POUR UNE RENCONTRE EXCEPTIONNELLE LE SAMEDI 30 JANVIER À PARTIR DE 15H, DELPHINE DE VIGAN, LAUREATE DU PRIX FOLIES D'ENCRE 2009 DECERNE PAR LES 6 LIBRAIRIES FOLIES D'ENCRE ET FINALISTE DU PRIX GONCOURT 2009, POUR SON DERNIER ROMAN : "LES HEURES SOUTERRAINES" PARU CHEZ JC LATTES. UN ROMAN SAISSANT SUR L'ULTRA-MODERNE SOLITUDE. RENDEZ-VOUS À PARTIR DE 15H À LA LIBRAIRIE FOLIES D'ENCRE 41, BD DE STRASBOURG • 93600 AULNAY/BOIS TEL. : 01 48 66 12 85

Temps Forts



SOIRÉE DE SOLIDARITÉ AVEC HAÏTI

MERCREDI 27 JANVIER

DE 18H À 23H • ENTRÉE LIBRE

GYMNASSE PIERRE SCOHY

1, RUE ARISTIDE BRIAND

ECO-DÉBAT : "QU'EST-CE QU'UNE VILLE DURABLE ?"

JEUDI 28 JANVIER À 20H30

ENTRÉE LIBRE

MAISON DE L'ENVIRONNEMENT

PARC FAURE, ALLÉE CIRCULAIRE

INSCRIPTIONS AU 01 48 79 62 75

EXPO : "AUTO PORTRAITS- ROBOTS" DE LÉANDRO BERRA

DU 28 JANVIER AU 14 MARS

ESPACE GAINVILLE • 22, RUE DE SEVRAN

SCÈNE OUVERTE RAP

SAMEDI 30 JANVIER À 20H

INVITATION GRATUITE À RETIRER À

L'ANTENNE JEUNESSE TABARLY

RUE DR CLAUDE BERNARD

BALADE À VÉLO

AUTOUR DES EXPOSITIONS

"VIVRE MA VILLE ET DU
CONCOURS FNAC PARINOR"

SAMEDI 6 FÉVRIER

DÉPART MAISON DE

L'ENVIRONNEMENT À 14H30

CONCOURS MAISONS ET BALCONS FLEURIS

REMISE DES RÉCOMPENSES

JEUDI 28 JANVIER À 18H45

EN MAIRIE, SALLE DU CONSEIL



EN SOLIDARITÉ AVEC HAÏTI

Ville et associations sont prêts pour la soirée du 27 janvier

Artistes professionnels et prestations associatives se succéderont pour une soirée destinée à recueillir des dons en faveur du peuple haïtien.

Plusieurs dizaines d'associations locales ont répondu, mercredi 20 janvier, à l'appel lancé par la ville pour organiser une grande soirée de solidarité en faveur d'Haïti. Celle-ci est prévue mercredi 27 janvier. Tous les bénévoles se sont retrouvés dans la salle Pierre Scohy, qui va conserver encore pour quelques jours ses grandes draperies rouges et sa tenue de gala, afin de coordonner les différents moments de cette initiative. Aux côtés du maire avaient pris place les responsables communaux de la vie associative, de la coopération décentralisée et de la culture. Gérard Ségura a rappelé le choix de la ville de ne retenir qu'un seul interlocuteur, en l'occurrence la Croix-Rouge, pour recueillir les dons financiers. "C'est une garantie que l'argent arrive à destination", a-t-il répété. Tour à tour, plusieurs responsables ont fait part de leur volonté d'agir, dont les représentants des associations portugaises et turques qui ont décidé de reverser la recette de leurs prochaines initiatives. Stéphane Moquet,

directeur du Cap, a défini les contours de la soirée : "Il s'agit d'occuper le lieu de 18h à 23h en mêlant des musiciens professionnels aux propositions artistiques locales accompagnés de prises de parole. Il convient que le spectacle reste fluide, sans changement de plateau technique". Chaque association a été invitée à remplir une fiche technique destinée à préciser la nature de sa prestation. Une bonne dizaine d'artistes renommés ont par ailleurs répondu à l'appel, dont Dédé Saint-Prix, Roger Raspail, Mélissa Laveaux, Moussa Héma, Seyfu ou Rost. La chorale Gospel et l'ensemble Gnawa du Cap seront de la partie, ainsi que la chorale ARPEJ et l'ensemble du roi de chœur. Des stands seront aussi installés. Comme le soulignait un participant, "nous serons tous Haïtiens le soir du 27 janvier". **Christophe Lopez**

Grande soirée de Solidarité avec Haïti

Mercredi 27 janvier à partir de 18h • Entrée Libre

Gymnase Pierre Scohy • 1, rue Aristide Briand

→ SEISME HAÏTI COLLECTE DE DONS

Sylvie Linval

présidente de la
délégation
d'Aulnay-sous-
Bois de la
Croix-Rouge
Française,
supervise la
collecte des dons



COMMENT SOUTENIR LES VICTIMES DU SÉISME EN HAÏTI ?

via le site Internet
www.croix-rouge.fr

soit par courrier en envoyant
votre chèque (à l'ordre de CRF)
à l'adresse suivante :
**Croix-Rouge française
Séisme Haïti
75678 - Paris cedex 14**

Quelles garanties avez-vous que vos dons soient affectés à la cause du séisme en Haïti ?

Lorsque vous faites un don sur notre site Internet, ou que vous faites un chèque en précisant « séisme Haïti », nous affectons votre don sur un compte qui a été créé spécifiquement pour venir en aide aux victimes du séisme en Haïti. La Croix-Rouge est membre du comité de la charte, et nos comptes sont certifiés par deux grands cabinets indépendants de commissaires aux comptes. L'emploi des dons peut être consulté sur le site Internet : www.croix-rouge.fr

Pour toute question relative aux dons et reçus fiscaux, contacter notre service relations donateurs au : **01 40 40 22 54**

DIABÈTE SOLIDAIRE RENCONTRES, ÉCOUTE, SOUTIEN

Le dispositif "Dynamisation qualité de vie diabète" a été expérimenté en Seine-Saint-Denis entre septembre 2008 et juin 2009 par des bénévoles Patients Experts de l'Association Française des Diabétiques. Résultat : un véritable succès auprès des personnes atteintes de diabète ayant participé. Dans la continuité de cette initiative de proximité, un second cycle d'accompagnement, ouvert à tous les diabétiques et leurs proches, a débuté depuis le mois de septembre 2009 à Aubervilliers et

Aulnay-sous-Bois. Ce dispositif propose des activités de rencontres entre patients adaptées aux besoins de chacun. Soutenu par l'Assurance Maladie, il intervient dans une démarche de complémentarité avec son service d'accompagnement sophia ainsi qu'avec l'action des professionnels de santé.

**Des rencontres sont organisées une fois par mois au CMES Louis Pasteur • 8-10, avenue Coullemont
Tél. : 01 48 79 41 24 • site : www.afd.asso.fr**

- **Samedi 30 janvier de 9h30 à 11h30**
- **Samedi 27 février de 9h30 à 11h30**
- **Samedi 27 mars de 9h30 à 11h30**
- **Samedi 24 avril de 9h30 à 11h30**
- **Samedi 29 mai de 9h30 à 11h30**
- **Samedi 26 juin de 9h30 à 11h30**

Pour des rencontres individuelles laisser un message sur notre répondeur au 01 40 09 47 09 - e-mail : afd-benevoles-93@googlegroups.com - site : www.afd.asso.fr

DÉCLENCHEMENT DU PLAN NEIGE

UNE MOBILISATION EXCEPTIONNELLE DES AGENTS



Face à un hiver exceptionnellement rigoureux, les agents ont bravé le froid et les intempéries pour assurer la sécurité des piétons et des automobilistes.

Pour la quatrième fois en 8 jours, la ville a déclenché le plan neige entre le mercredi 6 janvier et le jeudi 14 janvier. Depuis le mois de décembre, cela porte à 8 jours cumulés la période durant laquelle les agents de l'Espace public (espaces verts, propreté, voirie-entretien, signalisation et moyens logistiques) sont restés mobilisés pour lutter contre la neige et la formation de gel sur les routes et les trottoirs. Certains jours, les personnels se sont retrouvés à 250 pour saler les rues et les points prioritaires constitués par les abords des équipements publics, les abris bus, les escaliers et autres sentes piétonnes. Quant aux trois saleuses poids lourds, elles sont entrées en action chaque fois que nécessaire sur les routes prioritaires dès

l'aurore et à partir de 17h30 sur les voies secondaires. En renfort de ce dispositif, on a vu les agents du service propreté distribuer des sachets de sel, comme ce fut le cas en centre ville le 7 janvier, jour de marché, à plus de 160 personnes. Ils ont renouvelé l'opération le dimanche 10 janvier route de Bondy où plus de 90 riverains sont venus retirer chacun 2 kilos en moyenne de sel, de quoi dégager 100 m². D'autres distributions ont été organisées mercredi 13 janvier sur le marché du Vieux Pays, et de nouveau route de Bondy, sur le marché de la gare le jeudi suivant. Au total, ce sont plus de 130 tonnes de sel qui ont été déversées, et plus de 420 sachets de sel de 2 kg ont été distribués sur les marchés forains.

LES INSCRIPTIONS À LA MATERNELLE SONT OUVERTES



Il n'est jamais trop tôt pour bien faire. Si vous souhaitez inscrire votre enfant à la maternelle, c'est maintenant qu'il faut s'y prendre. Vous avez jusqu'au 30 mars pour vous présenter au centre administratif ou dans les mairies annexes afin de vous faire connaître. Pour cela, vous vous munirez du livret de famille, du carnet de santé et d'une quittance récente (Loyer, EDF...).

Pour tout renseignement : 01 48 79 41 46

NAVITIC

INITIATION AUX NOUVELLES TECHNOLOGIES

Ouvert aux habitants des Quartiers Rose des Vents, Emmaüs, les Merisiers, ce stage d'informatique est financé par le Conseil régional d'Ile-de-France avec le soutien du Fonds Social Européen. Il est donc gratuit et ne requiert aucun niveau.

Durée du stage : 20h

Prenez rendez-vous au 01 41 52 19 99

Les initiations ont lieu au Greta du Collège Pablo Neruda

4-12, rue du Docteur Fleming à Aulnay sous Bois

→ OÙ SONT LES BACS DE SEL ?



Environ 8 tonnes de sel ont été récupérées par les habitants ou les services techniques dans les 14 bacs de sel répartis en ville.

- Pont de la Croix-Blanche nord
- Pont de la Croix-Blanche sud
- Pont de l'Union
- Point environnement Romain Rolland
- Parc Faure, parking gymnase Tournier
- Souterrain gare des deux côtés
- Parc Dumont
- Passerelle impasse Marie-Louise
- Passerelle gare routière
- Rue du Raincy/angle avenue de Nonneville
- Place de Suède/rue de Roumanie (point environnement)
- Angle rue Maximilien Robespierre/avenue de Savigny

6 autres bacs de sel vont être installés prochainement.

OBJECTIF BREVET, BAC ET PLUS...

Accompagnement à la scolarité : révisions, cours de méthode, travaux dirigés, aides individuelles, brevets et bacs blancs accompagnés. Des ateliers animés par des étudiants bac+3 minimum vous sont proposés du 20 février au 5 mars ; de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30 à la Ferme du Vieux Pays • 30, rue Jacques Duclos

Inscription : samedi 6 février de 14h à 17h30 à la Ferme du Vieux Pays

Tarifs : 9€ par enfant/trimestre

15€ pour 2 enfants/trimestre

19€ pour 3 enfants et plus/trimestre

Renseignements : Direction Enfance Jeunesse • Tél : 01 48 79 65 11



DÉFILÉ DE VÉHICULES ANCIENS

L'Amicale Aulnaysienne de Véhicules Anciens participe au défilé dans la ville, pour les cent ans de l'encouragement au dévouement d'Aulnay-sous-Bois et des environs.

Dimanche 31 janvier

Départ à 10h de la Ferme du Vieux Pays

Passage à 10h30 Place du Général Leclerc



SOIRÉE-DÉBAT

Roland Gallosi pour la ville
et Erich Batailly pour le CDOS,
ont signé la Charte

La réforme des collectivités locales inquiète les sportifs

ALORS QUE LA VILLE ET LE COMITÉ DÉPARTEMENTAL OLYMPIQUE ET SPORTIF ONT SIGNÉ UNE CHARTE D'OBJECTIFS ET DE COOPÉRATION, LA QUESTION DU DÉSENGAGEMENT DE L'ÉTAT EST AU COEUR DES PRÉOCCUPATIONS DU MONDE DU SPORT.

“La pratique sportive est un élément “constructeur” de la personne humaine tout au long de la vie...” C’est par cette profession de foi, posée en préambule, que débute le texte fondateur des 5 engagements de la Charte départementale du sport que la ville a signée, le 26 novembre dernier à l’Espace Pierre Peugeot d’Aulnay-sous-Bois avec le Comité départemental Olympique et sportif (CDOS). Après les communes de Tremblay, Stains, Le Blanc-Mesnil, Pierrefitte et Bobigny, Aulnay s’engage à son tour en faveur d’un service public du sport et pour un partenariat cohérent et durable.

AU PLUS PRÈS DES RÉALITÉS

Afin d’explicitier la démarche, un débat était d’ailleurs organisé à l’issue de la signature en présence du maire Gérard Ségura, de Roland Gallosi, adjoint au maire chargé des sports, d’Erich Batailly, président du CDOS 93 et de près d’une centaine de représentants du mouvement sportif local. Le thème des échanges ne laissait d’ailleurs aucun doute sur les enjeux de l’heure : la révision générale des politiques publiques et les conséquences de la réforme des collectivités territoriales. La pratique du sport pose des questions nouvelles qui, pour certaines d’entre elles, trouvent aujourd’hui des réponses largement insuffisantes. On peut citer pêle-mêle l’évolution des besoins et des pratiques, le vieillissement de la population, l’accroissement des contraintes de tous ordres, l’évolution des modes de vie, les choix nationaux parfois éloignés

des réalités locales ou encore la situation spécifique du département. Face à cela, le mouvement sportif, avec les collectivités locales, les associations ainsi que monde scolaire, tentent d’apporter des solutions qui au final peuvent s’avérer, faute d’un partenariat durable et solide, sources d’incohérences. La Charte se fixe par conséquent une base commune de défis à relever : que tous les enfants aient un enseignement d’éducation physique et sportive (EPS) de qualité, que tous sachent nager, que les pratiques non organisées en association le deviennent, que les associations réussissent à s’ouvrir à la diversité des publics et des besoins, que la pratique sportive contribue à la santé publique, à la cohésion sociale... Autant d’objectifs qui supposent en contrepoint de développer les possibilités de pratiques au plus près des réalités du terrain, de refonder les relations entre les différents

partenaires, de défendre l’EPS obligatoire et d’obtenir des moyens nationaux plus conséquents.

Cette initiative du CDOS porte ses fruits puisque le Conseil général a décidé de lancer un schéma de cohérence territoriale des équipements sportifs, point n°1 de la Charte. Reste que le gros des inquiétudes vient de la réforme engagée des collectivités territoriales. Avec la disparition de la clause de “compétence” générale (celle

qui permet à une collectivité d’intervenir dans tous les domaines) départements, régions pourront-ils encore soutenir l’action sportive, comme ils le font aujourd’hui ? La suppression de la taxe professionnelle pour les communes, qui représente par exemple à Aulnay une perte de 10 M€, interroge sur le maintien des financements en faveur du monde sportif. Ces réformes sont d’autant plus mal perçues qu’elles s’inscrivent dans un mouvement de désengagement de l’État. 400 postes de professeurs d’EPS ont été supprimés en 6 ans auxquels s’ajoutent 550 nouvelles suppressions en 2009. Quant au budget consacré au sport de masse, il s’établit à 10 M€, en chute libre de 61%. Pour Roland Gallosi, “le sport est un droit menacé pour lequel il est urgent que tout le monde se mobilise”. **Christian Courliancy**

➔ 5 ENGAGEMENTS POUR UN PARTENARIAT COHÉRENT ET DURABLE

1- S’engager à construire ensemble le Schéma directeur des équipements sportifs du département de la Seine-Saint-Denis;

2- S’engager, en tant qu’association, à être partie prenante de “l’intérêt général”;

3- S’engager, en tant que collectivité territoriale, à construire son projet sportif en concertation avec celui des

comités départementaux et associations sportives;

4- S’engager ensemble dans la mise en oeuvre et le financement d’un programme ambitieux de développement du sport pour la santé;

5- S’engager à la mise en place d’un “comité de suivi” de la Charte départementale.

TOUS VOS RÉSULTATS

ESCRIME

Les couleurs du Cercle d'Escrime d'Aulnay-Sous-Bois ont brillé ce week-end. Ce fut un week-end spécial Epée !!

En Vétéran National 1, à Montélimar, Claire DUCHNOWSKI et Pascale APPAVOUPOLE se classent respectivement 2^e et 3^e. Jacques BETOUT prend une belle 5^e place.

En sénior, toujours en National 1, Michel GUY réalise une superbe performance et décroche la 9^e place.

Chez les dames, Caroline BOUQUET termine 44^e. Le jeune Manfred CAVANNE continue d'affûter ses lames en se classant 57^e.

Pour finir, Les cadets se retrouvaient à PARIS pour un circuit National 2. Jérémy BERTRANT après un parcours brillant en poule échoue à la 65^e place.

<http://ceaulnay.free.fr/?page=accueil&father=>

SAUT À LA PERCHE

Les championnats régionaux en salle qui se sont déroulés à Eaubonne ce week-end ont souri à deux de nos représentants et Guillaume. Ils ont en effet réussi tous les deux les minimas directs pour les championnats de France en salle. Emeline réussit 3m50 au saut à la perche junior, Guillaume en espoir franchit 4m90 et réalise 8"09 sur 60m haies. Ils sont tous les deux d'ores et déjà qualifiés dans leur catégorie respective et Guillaume a même fait encore mieux puisque son temps sur les haies lui ouvre les portes des championnats de France Nationaux. Les autres représentants du club ont été un peu à la peine et il faudra être très fort la semaine prochaine à l'occasion des championnats LIFA, championnats qui délivreront les derniers billets pour les championnats de France.

CLUB PILOTE

Les femmes à l'école du tennis

Le Club de Tennis de la Rose des Vents a été choisi par la Ligue de Tennis de Seine-Saint-Denis pour être club-pilote du programme "École des Femmes" afin de promouvoir la pratique féminine d'une activité physique par le biais du "tennis loisir".

En particulier, ce programme s'adresse aux femmes disponibles en journée (femmes actives ou femmes au foyer) sur un créneau horaire hebdomadaire qui tient compte des heures scolaires pour les mamans. Le Club de Tennis propose ainsi 18 séances de 2 heures qui se dérouleront tous les vendredis de 13h30 à 15h30 entre janvier et juin à un tarif attractif de 200 €, qui comprend en sus un accès illimité aux terrains pendant une période de 2 mois et la possibilité de prendre part à des animations avec les adhérents. Chaque séance sera axée autour d'exercices physiques ludiques et d'une initiation au tennis encadrés par des moniteurs diplômés sans considération de performance, pour le plaisir du jeu, entretenir sa forme physique et échanger des moments agréables et conviviaux. À toutes les femmes, venez rejoindre dès maintenant le club pour profiter de "l'École des Femmes" !



Pour tout renseignement, s'adresser à :
Monsieur Stéphane Fontane
Tél. : 01 48 68 24 07
ou sur place : rue Louison Bobet

COUP DE PROJECTEUR



BOXE PRO

MEDHI BOUADLA PREND UNE NOUVELLE STATURE

Le boxeur aulnaysien s'est imposé sans fioriture et peut désormais lorgner vers un sacre international.

Le boxeur aulnaysien était attendu : il n'a pas déçu. Dans une salle Pierre Scohy qui avait conservé ses habits de fête, à la grande joie des spectateurs venus très nombreux, Medhi Bouadla a littéralement surclassé le pourtant redouté et expérimenté argentin Francisco Antonio Mora. D'entrée, la vitesse et la puissance du jeune aulnaysien ont fait la différence. Medhi Bouadla s'est adjugé sans coup férir les cinq premières reprises jusqu'à cette série variée des deux mains, ponctuée par un redoutable uppercut, qui a envoyé dans les cordes son adversaire. La serviette volait sur le ring : dans le coin de Francisco Antonio Mora, on jugeait inutile d'insister. Commentant son combat, Medhi Bouadla ne se départissait pas de sa lucidité et de son calme : "Je me suis bien entraîné, j'étais prêt pour les douze rounds, mon direct et ma vitesse ont fait la différence". Ensuite de quoi, et comme toujours, Medhi ne manquait pas de remercier son entourage, ses entraîneurs et la ville qui le soutient.

UNE ORGANISATION TRÈS APPRÉCIÉE

Cette victoire importante du Français ajoute à sa panoplie de champion une deuxième ceinture tricolore, IBF internationale celle-là. Elle devrait lui permettre d'intégrer les rangs du classement IBF des super-moyens pour de prochains exploits. L'autre grand gagnant de la soirée fut sans conteste l'organisation. L'installation de tables permettant au public de se retrouver par groupes et affinités a été très appréciée. Quatre écrans géants donnaient l'occasion de suivre le combat dans ses moindres détails. À l'entracte, un hommage aussi inattendu que réjouissant a été rendu au couple mythique Marcel Cerdan/ Édith Piaf. Avec ce rendez-vous réussi, Aulnay a également franchi un palier. À noter que cette soirée a été totalement financée par le sponsoring des entreprises. Igor Blanzky

MUSICA CUBANA
(CINE-CAP*)

Samedi 30 janvier
à 18h15*

ASTRO BOY

Mercredi 27 janvier à
14h15

samedi à 14h
dimanche à 14h

LE SIFFLEUR

Mercredi 27 janvier à
16h15

jeudi à 18h15
samedi à 14h15, 16h15,
18h et 20h45
dimanche à 16h

AGORA

Mercredi 27 janvier à



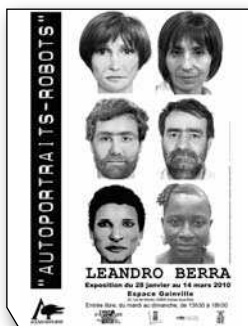
18h

jeudi à 20h30
vendredi à 18h
samedi à 16h et 20h30

SOUDAIN L'ETE DERNIER
(CINE-CLUB** - VO)

Mercredi 27 janvier à
20h15**

jeudi à 14h15**

EXPOSITION

Mémoire et identité

LEANDRO BERRA SE SERT D'UN LOGICIEL POUR RÉALISER DES AUTO-TRAITS DE CÉLÉBRITÉS OU DE PARFAITS INCONNUS. IL A POSÉ SON ORDINATEUR À AULNAY LE TEMPS D'UNE EXPOSITION QUI RETRACE SON TRAVAIL.

L'École d'Art Claude Monet présente une exposition des plus originales dans le cadre du thème Mémoire et Identité qui sert de fil conducteur à une partie de la programmation culturelle de l'année à Aulnay. Mémoire et identité, ces deux mots pourraient à eux seuls résumer le travail de Leandro Berra et de la quarantaine d'autopourraits robots composant l'exposition. De prime abord, la démarche semble simple. L'artiste, qui utilise un logiciel destiné à la réalisation de portraits robots, (le même que celui de la police française ou Interpol) propose à un volontaire de créer son autopourtrait robot en se servant des milliers d'images (yeux, bouches, nez, mentons...) stockées dans la base de données. Et ce, jusqu'à la composition d'un visage dans lequel il finit par se reconnaître. Mais le travail de Leandro Berra est bien plus complexe puisque le participant ne doit recréer sa

propre image, tronçon par tronçon, qu'à travers sa mémoire, sans avoir recours à un miroir, une photo ou l'aide d'un tiers. Une fois achevé l'autopourtrait robot, Leandro Berra photographie le modèle et juxtapose les deux images. La photo, prise de la manière la plus neutre possible, à l'instar d'une photographie d'identité, révèle une réalité cachée par l'autopourtrait robot, et vice-versa. La photo renvoie une image objective du modèle alors que l'autopourtrait robot relaie la subjectivité dans l'image. L'assemblage des deux images apparaît comme la preuve de la recherche de ressemblance, d'identité propre. Leandro Berra met en scène cet acte complexe et éminemment intime que constitue l'autopourtrait et soulève la question du souvenir de soi, de la mémoire de l'image.

Né en Argentine, mais habitant en France, Leandro Berra est un sculpteur reconnu auquel on doit notamment la réfection de la Vierge de l'Église St Roch à Paris et la superbe restauration de la Reine de Saba de la Cathédrale de Reims. C'est à la suite de la disparition de l'un de ses amis argentins que l'artiste a com-

mencé à travailler avec le logiciel permettant de réaliser des portraits robots, afin de recréer et conserver l'image de ce proche. L'exposition, présentée à l'Espace Gainville, sera alimentée au fur et à mesure par dix nouveaux autopourtraits robots d'habitants d'Aulnay. Un travail réalisé en ateliers individuels avec l'artiste et en partenariat avec l'École d'Art Claude Monet. **Anne Raffenel**

À partir du jeudi 28 janvier

et jusqu'au 14 mars • Entrée libre.

Espace Gainville • 22, rue de Sevran

Du mardi au dimanche de 13h30 à 18h30

→ AUTOUR DE CETTE EXPOSITION

CONFÉRENCE :
La perspective
identitaire :
du portrait judiciaire
à l'autopourtrait

Vendredi 19 février à 19h30

École d'Art Claude Monet

Entrée libre

"RÉCRÉATION PRIMITIVE"

Le monde enchanté de Merlin

« RÉCRÉATION PRIMITIVE » EST UN PUR ENCHANTEMENT. CRITIQUES, PUBLIC, PROFESSIONNELS, TOUS S'ACCORDENT POUR SALUER LA PREMIÈRE CRÉATION DE MERLIN NYAKAM. JAMAIS LE DANSEUR PRODIGE N'AURA AUTANT MÉRITÉ SON SURNOM DE « MERLIN L'ENCHANTEUR ».

Merlin Nyakam danse depuis l'âge de cinq ans. À quatorze ans, il intègre le Ballet National du Cameroun et devient étoile à 16 ans. Il crée sa propre compagnie, est primé par le Ministère de la Culture du Cameroun, reçoit de nombreuses récompenses dont celle de "meilleur danseur" en 1991. En France depuis 1992, il enchaîne de nombreuses créations et rejoint la compagnie Montalvo-Hervieu en 1997. En octobre 2000, Merlin reçoit le Prix d'Accueil Studio décerné par le Centre Chorégraphique National de Créteil et du Val-de-Marne et par la Biennale de Danse du Val-de-Marne. Il a alors la possibilité de créer sa propre compagnie : "la Calebasse de Merlin Nyakam".

"R é c r é a t i o n Primitive" ouvre les portes du monde de Merlin. Un monde

inspiré des traditions africaines mais résolument tourné vers la modernité, tel qu'il le décrit lui-même: "Je montre comment, en tenant compte de ma propre culture de danse traditionnelle africaine, je rentre en relation avec la création contemporaine occidentale, avec générosité, de façon ouverte et complexe. À travers l'interprétation personnelle que je fais de ma culture, je crée une œuvre faite de croisement et de frontière où s'exprime une approche singulière du monde d'aujourd'hui, mythe fondateur de la tradition et de la modernité, du



mélange des arts." Sur scène, durant une heure, cinq danseurs et trois musiciens, brassant également Bach et Rokia Traoré, relayés par des projections de danseurs sur grand écran, créent et recréent avec énergie, humour et bonheur le monde enchanté de Merlin. **Anne Raffenel**

Le vendredi 29 janvier à 20h30

Espace Jacques Prévert

134, rue Anatole France • Tél: 01 48 66 49 90

Tarifs: 9,50€/8€/6,50€/de 25 ans : 4€

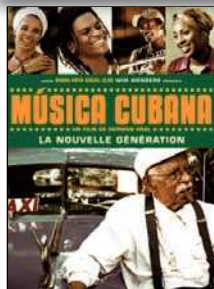
À noter: un buffet africain sera proposé à la cafétéria du théâtre dès 19 heures

CINÉ-CAP

Samedi 30 janvier - à partir de 18H30

LA NOUVELLE SOIRÉE CINÉ-CAP MET À L'HONNEUR LA MUSIQUE CUBAINE. EN PREMIÈRE PARTIE DE SOIRÉE, PROJECTION À L'ESPACE JACQUES PRÉVERT DU FILM « MUSICA CUBANA » SUIVI DU CONCERT DE «SKA CUBANO» AU CAP.

→ «MUSICA CUBANA»



FILM ALLEMAND DE GERMAN KRAL

(2004. VOST. DUREE 1H28)

À 87 ANS PIO LEIVIA, LE LÉGENDAIRE MUSICIEN-CHANTEUR DU GROUPE « BUENA VISTA SOCIAL CLUB » ACCOMPAGNE BARBARO, ANCIEN CHAUFFEUR DE TAXI DEVENU PRODUCTEUR-MANAGER, DANS SA QUÊTE DES NOUVEAUX TALENTS DE LA MUSIQUE CUBAINE D'AUJOURD'HUI À TRAVERS LES RUES DE LA HAVANE. CE FILM A ÉTÉ INITIÉ PAR WIM WENDERS POUR FAIRE ECHO AU SUCCÈS DE « BUENA VISTA SOCIAL CLUB » ET POUR ILLUSTRER LA NOUVELLE VAGUE DE MUSICIENS

CUBAINS. LE RÉALISATEUR NOUS EMMÈNE À LA RENCONTRE DES ANCIENS ET NOUVEAUX VISAGES DE LA SCÈNE CUBAINE À TRAVERS CETTE ODYSSEE, MI-DOCUMENTAIRE, MI-FICTION. UN FILM SUR LE PARTAGE INTER-GENERATIONS DU PATRIMOINE MUSICAL CUBAIN QUI CONSTITUE UN VÉRITABLE PLAISIR DES IMAGES ET DU SON.



L'histoire du groupe vient de l'intuition de Peter A. Scott, producteur anglais tombé amoureux de la musique cubaine lors d'un long séjour dans l'île. Il a l'idée d'une union musicale rétro entre Cuba et la Jamaïque. En effet, si la première a musicalement influencé la seconde des deux îles, la popularité du ska n'avait jamais atteint Cuba alors que les sonorités sont cousines. Natty Bo, le leader de "Ska Cubano" l'explique : "Quand tu écoutes un vieux disque de ska et un disque de mambo, tu te rends compte qu'il s'agit d'univers assez comparables, de musiques qui associent un folklore caribéen particulier à des arrangements de cuivres inspirés du jazz". Le groupe se forme à Cuba, en 2002. Natty Bo se rappelle son arrivée dans l'île : "Quand nous avons débarqué à Santiago, personne n'avait entendu de ska !". Les anglais se mettent au travail avec différentes formations musicales cubaines. "Le plus difficile a été de monter une section rythmique capable de jouer le beat ska", se souvient Natty Bo. "Les intonations de la basse cubaine sont très différentes de celles de la musique jamaïcaine. À l'inverse, nous n'avons eu aucun problème avec les cuivres". Au terme d'une fructueuse collaboration et de plusieurs séjours dans l'île, deux albums sont produits. Dans sa version actuelle, l'orchestre est composé de dix musiciens anglais pour moitié d'origines latines ou issus de la scène ska ou rock anglaise. Tous sont menés par un Natty Bo débordant d'énergie et de drôlerie. Il en résulte un combo qui revisite des standards de sons cubains, de calypso de Trinidad ou de cumbia colombienne assaisonnés à la mode ska. Un cocktail explosif de sons, de fantaisie qui gagne très rapidement les spectateurs.

FILM À 18H15 À L'ESPACE JACQUES PRÉVERT

CONCERT À 20H30 AU CAP

FORMULE CINÉ-CAP (FILM+TRANSPORT+CONCERT): 9€

CONCERT SEUL: 8€/6€/4€

FILM SEUL: 3,70€

LE CAP: TEL: 01 48 66 94 60

CINEMA PREVERT: TEL: 01 48 68 00 22

LE PLEIN DE SORTIES

CINE CLUB

SOUDAIN L'ÉTÉ DERNIER

USA, 1960, drame, vost • Réalisé par Joseph L. Mankiewicz • Avec Elizabeth Taylor, Montgomery Clift, Katharine Hepburn. • Une riche veuve, Violet Venable, propose de financer l'hôpital public si le docteur Cukrowicz, accepte de pratiquer une lobotomie sur sa nièce Catherine.

Mercredi 27 janvier à 20h15 et jeudi 28 à 14h15

[TARIF UNIQUE: 3,70]

CINÉMA JACQUES PRÉVERT • TEL: 01 48 68 00 22

EXPOSITION

AUTO-PORTRAITS ROBOTS

DE LEANDRO BERRA

Cette exposition originale propose une quarantaine d'autoportraits robots réalisés à partir du logiciel utilisé par la police et la gendarmerie française ainsi qu'Interpol. L'exposition sera également alimentée par un travail réalisé en ateliers avec dix habitants d'Aulnay.

À partir du 28 janvier [ENTRÉE LIBRE]

ESPACE GAINVILLE • TEL: 01 48 79 63 74

DANSE AFRO CONTEMPORAINE ET VIDEO

RECREATION PRIMITIVE

Récréation primitive est un pur enchantement. Une heure de liesse et d'humour inspirée des traditions africaines.

Vendredi 29 janvier à 20h30 • à partir de 6 ans

[9.5 / 8 / 6,5 / 4 POUR LES - DE 25 ANS]

ESPACE JACQUES PRÉVERT • TEL: 01 48 66 49 90

CINE

CINÉ-CAP • 1 FILM 1 CONCERT

18H15: MUSICA CUBANA

Allemagne, 2005, documentaire musical, vost Réalisé par German Kral • Musica Cubana suit la destinée de jeunes talents cubains guidés par le légendaire Pío Leiva, musicien chanteur du fameux Buena Vista Social Club.

20H30: SKA CUBANO

Emmené par le vibrant Natty Bo, Ska Cubano et ses dix musiciens venus d'Angleterre forme un solide big band maître du ska cubain, du groove caribéen et de pulsations jamaïcaines.

Samedi 30 janvier à 18h15 et 20h30

[CINÉ/CONCERT/TRANSPORTS A/R 9 - CONCERT SEUL 8]

LE CAP ET CINÉMA JACQUES PRÉVERT

TEL: 01 48 66 94 60 (LE CAP) • TEL: 01 48 68 00 22 (CINÉMA PREVERT)

CONCERT

MOZART, MESSE EN UT

Dimanche 14 février à 16h [SUR RÉSERVATION]

ESPACE JACQUES PRÉVERT • TEL: 01 48 66 49 90

CINÉ CLUB

Étrange et fascinant

Le Ciné Club propose "Soudain l'été dernier", drame américain de 1960, réalisé par Joseph L. Mankiewicz. Avec Elizabeth Taylor, Montgomery Clift, Katherine Hepburn. La Nouvelle-Orléans, 1937, une riche veuve, Violet Venable, propose de financer l'hôpital public si l'un de ses neurochirurgiens, le docteur Cukrowicz, accepte de pratiquer une lobotomie sur sa cousine Catherine. Celle-ci est internée depuis le décès mystérieux de Sebastian, poète et fils de Mrs Venable. La version que raconte Violet, témoin du décès, paraît tellement loufoque que Mrs Venable la croit folle à lier. Avec l'aide du Dr Cukrowicz, Catherine va peu à peu recouvrer la mémoire jusqu'à révéler une vérité que certains auraient préféré voir rester enfouie. Avec cette adaptation de la pièce de Tennessee Williams, Joseph Mankiewicz signe là l'un de ses meilleurs films. A.R.

«SOUDAIN L'ÉTÉ DERNIER» (VOST, DUREE 1H54)

MERCREDI 27 JANVIER À 20H15 ET JEUDI 28 JANVIER À 14H15

ESPACE JACQUES PRÉVERT - 134, RUE ANATOLE FRANCE

TEL: 01 48 68 00 22 • TARIF UNIQUE: 3,70€

DE L'UTILITE DES CENDRES

Épandez des cendres de bois sur la pelouse et le potager. Celles-ci contiennent en effet une quantité étonnante d'éléments bénéfiques comme du potassium, du calcium, du magnésium, du phosphore, du fer, du cuivre, du sodium, du zinc et même du manganèse. Saupoudrées dans un sillon, les cendres éloignent les puces (altises) des radis et des choux. Elles luttent aussi contre la pourriture blanche des oignons, des échalotes, des aulx, des poireaux... Elles repoussent les escarots et les limaces. L'été est certes moins propice aux feux de cheminée. Vos cendres, si vous en recueillez, désodoriseront toutefois le tas de compost. Mais attention : si les cendres allègent les terres lourdes, réduisez les quantités dans une terre calcaire, une poignée au m² suffira.



BON PLAN
BON PLAN BON PLAN BON PLAN BON PLAN
BON PLAN BON PLAN BON PLAN BON PLAN BON PLAN

BON PLAN NE VENEZ PAS A MOI, JE VIENS A VOUS !

Il n'est jamais simple de trouver le temps ou d'avoir la possibilité de se déplacer chez son médecin. Thomas Binesti, après 6 ans d'études en ostéopathie, a eu l'idée originale de consulter à domicile. Il est le seul à Aulnay à rencontrer les personnes à mobilité réduite chez elles, ou encore les personnes dont la profession ne leur permet pas, avec des heures tardives de se rendre au cabinet. C'est armé de sa table pliante, et de tout le matériel adéquat, qu'il prend plaisir à délivrer des soins aux patients. "Pour une médecine manuelle, c'est plus facile de manipuler des personnes qui se sentent à l'aise car chez elles et pas pressées". Soucieux de perfectionner son savoir-faire, Thomas Binesti entame une formation pour les bébés. Les mamans n'auront bientôt plus besoin de sortir la poussette pour une consultation !

THOMAS BINESTI ostéopathe D.O

Diplôme national d'ostéopathie

Consultation à domicile sur rendez-vous • Tel. : 06 19 87 58 35

Thom.b@hotmail.fr



Réponse 7 : C
Réponse 6 : Faux
Réponse 5 : A
Réponse 4 : B

REPONSES DU QUIZZ

Réponse 3 : A
Réponse 2 : Vrai
Réponse 1 : C

INFOS
DURABLES

ONDES ELECTRO- MAGNETIQUES

QUIZZ 1. Trouvez l'intrus parmi ces différentes antennes que l'on peut observer sur les toits de nos immeubles :

- A - l'antenne parabolique pour recevoir les chaînes satellites
- B - l'antenne râteau de télévision
- C - l'antenne relais de téléphonie mobile

2. Une « Box » Wi-Fi utilise le même type d'ondes que le four à micro-ondes :
A - vrai B - faux

3. Un téléphone mobile émet et reçoit des ondes grâce à :
A - une antenne
B - un haut-parleur
C - un microphone

4. Lors d'un appel, un téléphone mobile GSM émet des ondes radio vers :
A - le téléphone du correspondant
B - une antenne relais
C - un satellite

5. Pour évaluer l'exposition induite par les antennes relais, on mesure le niveau de champ électrique en :
A - Volt par mètre (V/m)
B - Hertz par mètre (Hz/m)
C - Volt par Hertz (V/Hz)

6. C'est quand mon téléphone affiche un maximum de barrettes qu'il émet à sa puissance maximale ?
A - vrai B - faux

7. Pour limiter son exposition aux ondes radio du téléphone portable, faut-il utiliser :
A - une oreillette filaire
B - une oreillette Bluetooth
C - l'une ou l'autre
D - aucune



**L'AVENUE ANATOLE FRANCE,
ARTERE COMMER²ANTE DE VILLE,
AVAIT DEJA AU DEBUT DU SIECLE UNE ACTIVITE
IMPORTANTE COMME EN TEMONIGNE CE CLICHE**

Légende réalisée par le Cabra. Crédit : collection privée.



**NUMEROS
UTILES**

Police secours
17

Police nationale
01 48 19 30 00

Police municipale
01 48 69 04 64

Pompiers
18

Samu
15

SOS médecin
01 47 07 77 77

**Centre
antipoison**
01 40 05 48 48

Hôpital Robert Ballanger
01 49 36 71 23

Enfance maltraitée
119

Accueil des sans-abri
115
(appel gratuit et anonyme)

**PERMANENCES GRATUITES
(rendez-vous par téléphone)
Avocats
(bureau d'aide aux victimes)**
01 48 79 40 22

PROXIM'AULNAY
le service municipal avec vous, jour après jour
0800093600

PÉDIATRE DE GARDE

Samedi 9 janvier et

dimanche 10 janvier 2010

Dr MULLER-ESTEBAN

Livry-Gargan

01 43 81 65 75

PHARMACIE DE GARDE

**Dimanche et jours fériés
de 9h à 20h**

Pharmacie Karmouta

105, galerie Surcouf

C. Ccial Galion 3000

Aulnay-sous-Bois,

tél. : 01 48 66 07 11.



Henry Patrick

“J'irai planter des arbres en Haïti...”

CHAQUE ANNÉE, HENRY PATRICK RETOURNE EN HAÏTI, SON PAYS D'ORIGINE, POUR SUPERVISER UN PROGRAMME DE REBOISEMENT INITIÉ PAR UNE ASSOCIATION QU'IL A CRÉÉE SUR PLACE. CET AULNAYSIEN ESPÈRE HÂTER SON DÉPART POUR PORTER SECOURS AUX SINISTRÉS.

Les trois enfants d'Henry Patrick sont nés en France et n'ont jamais connu Haïti. Leur père comptait justement les y emmener cet été. Mais ces jours-ci, c'est un autre pays que celui dont ils rêvaient que les images de la télévision leur ont fait brutalement découvrir. Un territoire dévasté, un peuple en deuil, une nation à reconstruire. Ils savent que leur père peut partir là-bas du jour au lendemain. Et ils comprennent.

Henry Patrick, 38 ans, vit à Aulnay et travaille à Roissy. Pour l'heure (mercredi 20 janvier, NDRL), les avions à destination de Port-au-Prince sont tous bloqués à terre. Au premier jour de la tragédie, il a pris son billet et le garde depuis précieusement en poche. Dès que possible, il s'envolera. Bien que sans nouvelles de ses trois sœurs qui habitent à quelques kilomètres de la capitale haïtienne, ce départ, Henry Patrick, ne l'a pas décidé sous le coup de l'émotion. Simplement, il sait qu'il est attendu sur place. Comme lors des inondations de 2008, il portera secours aux sinistrés. “J'ai créé une association qui agit en faveur du reboisement et contre les glissements de terrain, dit-il, chaque année, je retourne au pays pour m'en occuper. Personne ne comprendrait que je ne sois pas là”. Il y a dix ans, Henry Patrick, passionné d'agriculture et d'agronomie, gérât une ferme de 700 poules en Haïti. Mais l'insécurité grandissante, jointe aux troubles politiques, devaient bientôt le contraindre à l'exil. En France, il rencontre celle qui deviendra sa femme et

il amorce dès lors une autre vie en s'installant à Aulnay. Sans jamais rompre pourtant les amarres qui le rattachent à sa terre natale, là où il y a tant à faire. À chacun de ses retours, Henry Patrick multiplie les projets nés de sa connaissance du terrain et des usages. Il prêche notamment la bonne parole sur la nécessité vitale du traitement des eaux. “En Haïti, il est courant que les familles enterrent leurs proches chez elles. Je m'efforce de les convaincre que cette coutume menace de polluer la nappe phréatique, déjà très exposée, et d'aggraver ainsi les risques de paludisme”.

PASSIONNÉ D'AGRONOMIE

Soutenu par sa foi, Henry Patrick réfute l'idée de malédiction pour évoquer les drames à répétition qui jalonnent l'histoire de son pays. Mieux que d'autres, il sait les risques sismiques auxquels Haïti est exposé dans cette région à la croisée de la plaque tectonique nord-américaine et Caribéenne. Face à l'instabilité du régime, il oppose le sens de la solidarité issu du peuple. “On se querelle au sujet de la politique, mais les gens s'entraident d'une façon remarquable. C'est cette énergie qui nous fait tenir”. Loin de cultiver un esprit de revanche à propos de l'ancienne présence coloniale française, il

regrette au contraire la discrétion de l'Europe en matière de coopération comparée à “la pression américaine” comme il la qualifie. “Au long de l'Histoire, les Français sont les seuls dont les traces subsistent en Haïti, rappelle-t-il. À Port-au-Prince, ils ont laissé un hôpital et un lycée ; en province, des plantations de café, de coton et de cacao”. Très sensible à l'élan de générosité dont il est d'ailleurs partie prenante à Aulnay, Henry Patrick se projette au-delà de l'urgence immédiate pour espérer qu'à long terme “les Haïtiens, qui ont tout perdu, ne tombent pas aux oubliettes”. Lui s'est déjà fixé un programme pour les mois et les années à venir. “Je ferai un geste de vie, j'irai planter des arbres.”

Christophe Lopez

MOI JE ME BALADE

«J'invite les associations aulnay-siennes, et tous les bénévoles, à contribuer à la réussite de la soirée de solidarité du mercredi 27 janvier. Cette initiative va droit au cœur des Haïtiens. En leur nom à tous, je voudrais exprimer notre profonde reconnaissance.»



GRANDE SOIRÉE DE **Solidarité**

AVEC

HAÏTI

EN PRÉSENCE DE

• DÉDÉ SAINT PRIX • ROGER RASPAIL •
• MÉLISSA LAVEAUX • MOUSSA HEMA •
• SEFYU • ROST • • • AINSI QUE

• LA CHORALE GOSPEL DU CAP • L'ENSEMBLE GNAWA DU CAP •
• LA CHORALE ARPEJ • L'ENSEMBLE DU ROI DE CHOEUR •
• L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU CONSERVATOIRE •
• CALYPSOSSATION (STEEL DRUM) • • •

avec la participation des associations aulnaysiennes et personnalités locales

MERCREDI 27 JANVIER 2010

A PARTIR DE 18H

GYMNASE PIERRE SCOHY

1 RUE ARISTIDE BRIAND

ENTRÉE LIBRE

Tous les fonds collectés
seront intégralement reversés
à la Croix-Rouge française.